

PHILIPS

CD Soundmachine

AZ318

دليل المستخدم



سجل منتجك واحصل على الدعم من
www.philips.com/support

المحتويات

1	السلامة
2	ملاحظة
3	المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة
3	مقمة
3	محتويات العبوة
4	نظرة عامة على الوحدة الرئيسية
5	بدء التشغيل
5	التوصيل بالطاقة
6	التشغيل
6	إيقاف التشغيل
7	التشغيل
7	تشغيل قرص
7	التشغيل من أجهزة USB
7	الاستماع إلى راديو FM
8	التشغيل من جهاز خارجي
8	ضبط مستوى الصوت
8	تشغيل/إيقاف تشغيل معزز الصوت الجهير الдинاميكي
9	خيارات التشغيل
9	التحكم في التشغيل
9	برمجة مقاطع الصوت
10	معلومات المنتج
10	المواصفات
11	صيغ قرص MP3 المدعومة
11	معلومات قابلية تشغيل USB
11	الصيانة
12	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- تأكيد من وجود مساحة خالية كافية حول المنتج للتهوية.
- تنبيه استخدام البطارية - لمنع مشكلة تسريب البطارية التي قد تؤدي إلى إصابة جسدية أو إلحاق الضرر بالمتلكات أو إلحاق الضرر بالوحدة:

 - احرص على تركيب جميع البطاريات بصورة صحيحة، + و - كما هو موضح على الوحدة.
 - لا ينبغي تعريض البطاريات (المدمجة أو التي يتم تركيبها) بالمدمة للحرارة الزائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
 - قم بإزالة البطاريات في حالات عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة.
 - لا تستخدم سوى المرفقات/الملاحق التي تحددها الجهة المصنعة.

تنبيه !

- قد يؤدي استخدام أدوات تحكم أو إجراء تعديلات أو القيام بإجراءات غير تلك الواردة في هذا الدليل إلى التعرض لأشعة الليزر الخطيرة أو أي عملية أخرى غير آمنة.



يشير مصطلح "الصعق" هذا إلى أن المواد غير المعروفة داخل وحدتك قد تسبب صدمة كهربائية. حافظ على سلامة كل فرد في منزلك، يرجى عدم إزاله غطاء المنتج. تسترعي "علامة التحذير" الانتباه إلى الخصائص التي يتبعها عليك قراءة النشرة المرفقة بدقة لمنع مشكلات التشغيل والصيانة.

تحذير: للحد من مخاطر اندلاع الحرائق أو حدوث ماس كهربائي، تجنب تعريض هذا الجهاز للأمطار أو الرطوبة وتتجنب وضع الأجسام الممتنعة بالسوائل مثل المزهريات على هذا الجهاز.

تنبيه: لمنع حدوث ماس كهربائي، عليك بمطابقة نصل القابس الواسع بفتحة مناسبة الاتساع، وبعد ذلك أدخل القابس تماماً.

تحذير !

- يُحظر إزالة الجسم الخارجي لهذا الجهاز.
 - يُحظر تزييف أي جزء من هذا الجهاز.
 - يُحظر النظر إلى شعاع الليزر داخل هذا الجهاز.
 - يُحظر وضع هذا الجهاز على أجهزة كهربائية أخرى.
 - حافظ على هذا الجهاز بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة أو السنة اللهب أو مصادر الحرارة.
- تأكيد دائياً من سهولة الوصول إلى سلك الطاقة أو القابس أو المحول لفصل الجهاز من مصدر الإمداد بالطاقة.

- تجنب تعريض الجهاز للرذاذ أو قطرات الماء.
- تجنب وضع أي مصادر تشكل خطراً على الجهاز على سبيل المثال، الأجسام الممتنعة بالسوائل والشموع المضيئة.
- حيثما يُستخدم قابس MAINS أو رابط الجهاز على أنه جهاز فصل، يجب أن يبقى جهاز الفصل قابل للتشغيل بسهولة.

2 ملاحظة

يتضمن هذا الجهاز هذه الملصقات:



رمز جهاز الفنية ||



يشير هذا الرمز إلى أن الجهاز به نظام عازل مزدوج.

ملاحظة

- توجد لوحة النوع على الجانب السفلي للجهاز.

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إجراؤها على هذا الجهاز ولم تتم املوقة عليه صراحة نـمـ قـبـلـ شـرـكـةـ MMD Hong Kong Holding Limited

سلطـةـ اـمـسـتـخـدـمـ فـيـ شـغـلـ الـجـاهـزـ.

تعلـنـ شـرـكـةـ MMD Hong Kong Holding Limited

بـمـوـجـبـ هـذـهـ وـثـيقـةـ توـافـقـ هـذـاـ اـمـلـتـعـمـ مـجـ اـمـلـطـلـبـاتـ

الـأسـاسـيـةـ وـالـأـحـكـامـ الـأـخـرـىـ ذاتـ الصـلـةـ الـخـاصـةـ

بـلـاتـوـجـيـوـEـUـ2014/53ـ.ـ وـيمـكـنـ الـلاـطـلـاعـ عـلـىـ إـعـلـانـ

اـمـلـطـابـقـةـ عـلـىـ اـمـلوـقـةـ الـإـلـكـتـرـوـنـيـ الـتـيـ لـمـ

www.philips.com/support

التـخـلـصـ مـلـاـ نـمـتـجـالـاـ تـقـدـيمـةـ



تم تصميم المنتج الخاص بك وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات ذات جودة عالية، والتي يمكن إعادة تصنيعها واستخدامها مرة أخرى.



يعني هذا الرمز المرفق بالمنتج أن المنتج مشمول بالتوجيه الأوروبي EU/2012/19، وينبغي التعرف على نظام المجموعة المحلية المنفصلة الخاص بالمنتجات الكهربائية والإلكترونية. اتبع القواعد المحلية ولا تخلص مطلقاً من المنتج مع النفايات المنزلية العادي. حيث يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة على منع حدوث أثار سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

المعلومات البيئية

تم التخلص عن جميع مواد التغليف غير الضرورية. كما حاولنا جعل العبوة سهلة التقسيم إلى ثلاثة مواد: الورق المقوى (العلبة) ولب الورق (الطبقة الواقية) والبولي إيثيلين (الأكياس والقطع الإسفنجية الواقية).

يتكون نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا تم تفكيكها من قبل شركة متخصصة. يرجى مراعاة اللوائح المحلية الخاصة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات المستهلكة والمعدات القديمة.

3 المشغل الصوتي لأقراص المضغوطة

مقدمة

مع هذه الوحدة، يمكنك:

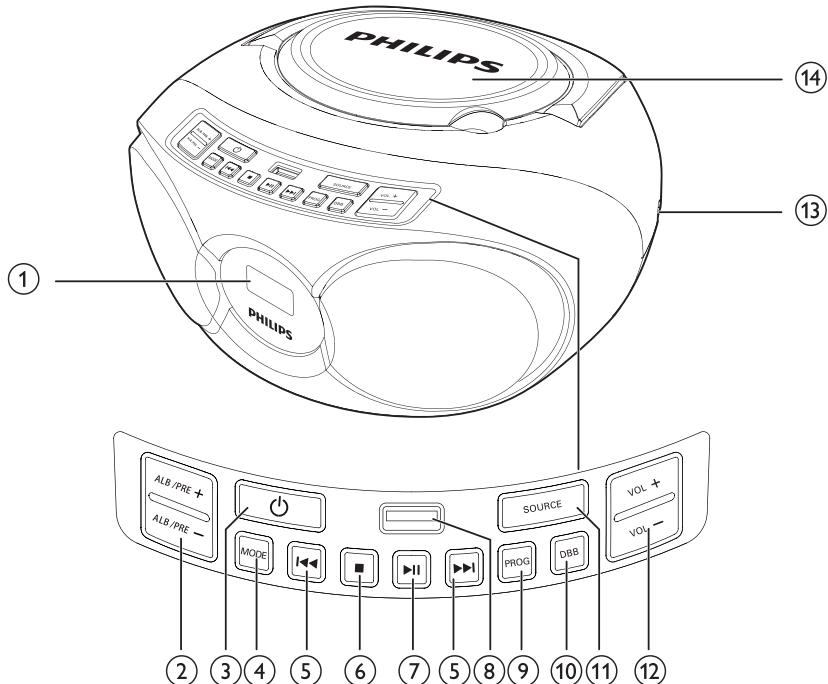
- الاستمتاع بالصوت الصادر من الأقراص وأجهزة USB وأجهزة الصوت الخارجية الأخرى.
- الاستماع إلى محطات راديو FM.

محتويات العبوة

افتح العبوة وتعرف على محتوياتها:

- الوحدة الرئيسية
- كبل طاقة التيار المتردد
- دليل المستخدم الموجز
- صحيفه بيانات السلامة والإشعارات

نظرة عامة على الوحدة الرئيسية



- لوحة العرض (1)
- مقبس USB. (2)
- تخطي إلى الألبوم السابق/التالي. (3)
- تحديد محطة راديو مطبوعة مسبقاً. (4)
- تشغيل المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة أو إيقاف تشغيله. (5)
- تخطي إلى مقطع الصوت السابق أو التالي. (6)
- حدد وضع التكرار أو التشغيل العشوائي. (7)
- تشغيل معزز الصوت الجهير (ديناميكي) أو إيقاف تشغيله. (8)
- برمجة مقاطع الصوت. (9)
- برمجة محطات الراديو. (10)
- ضبط مستوى الصوت. (11)
- تخطي إلى مقطع الصوت السابق أو التالي. (12)
- البحث في مقطع الصوت. (13)
- إيقاف التشغيل. (14)
- بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتاً. (15)

4 بدء التشغيل

طاقة البطارية

تنبيه !

- حظر الانفجار! حافظ على البطاريات بعيداً عن مصادر الحرارة أو أشعة الشمس أو السنة اللهب. وينبغي التخلص من البطاريات برميها في النار.
- تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، لذا ينبع الخلص منها بطريقة صحيحة.

ملاحظة

- البطاريات غير مرفقة مع الملحقات.

1

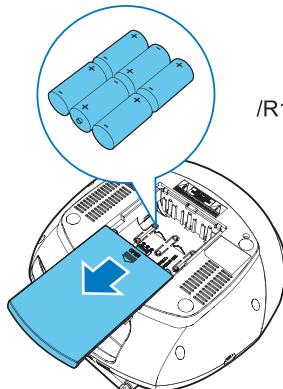
فتح حجيرة البطارية.

2

أدخل 6 بطاريات (النوع: UM2/R14/الخلية ج)
بتوجيه قطبي صحيح (+/-) على النحو الموضح.

3

أغلق حجيرة البطارية.



6 فولت R14/UM2
ال الخلية ج

احرص دائمًا على اتباع التعليمات في هذا الفصل بالترتيب.
إذا اتصلت بشركة Philips، فيُطلب منك الطراز والرقم التسلسلي لجهازك. ويقع الطراز والرقم التسلسلي على الجانب السفلي للجهاز. اكتب الأرقام هنا:

رقم الطراز _____

رقم التسلسلي _____

التوصيل بالطاقة

يمكنك استخدام إما طاقة التيار المتردد أو البطارية كمصدر طاقة لهذه الوحدة.

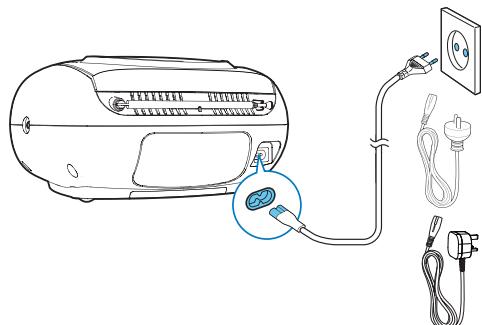
طاقة التيار المتردد

تحذير !

- حظر تلف المنتج! تأكد من توافق جهد مصدر الإمداد بالطاقة مع الجهد المطبوع على الجزء الخلفي أو الجانب السفلي من الوحدة.
- حظر حدوث صدمة كهربائية! عند فصل طاقة التيار المتردد، اسحب القابس أو المحول دائمًا من المقابس. وينبغي سحب السلك.

صل كبل طاقة التيار المتردد بـ:

- مقابس التيار المتردد بالوحدة.
- مقابس الحائط.



التشغيل

اضغط على ① لتشغيل المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة.
الانتقال إلى وضع الاستعداد

- يتحول المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة إلى وضع الاستعداد تلقائياً إذا لم يتم اكتشاف صوت لأكثر من 15 دقيقة.

يتحول المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة إلى وضع الاستعداد تلقائياً عندما يتوقف التشغيل في وضع CD لأكثر من 15 دقيقة.

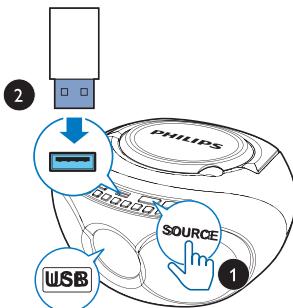
- اضغط على ① أو **SOURCE** (المصدر) لتنشيط الوحدة من وضع الاستعداد.

إيقاف التشغيل

اضغط على ① مرة أخرى لإيقاف تشغيل المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة.

5 التشغيل

- 2 ادخل جهاز USB في مقبس .
 → يبدأ التشغيل تلقائياً. إذا لم يكن الأمر كذلك،
 اضغط على .



الاستماع إلى راديو FM

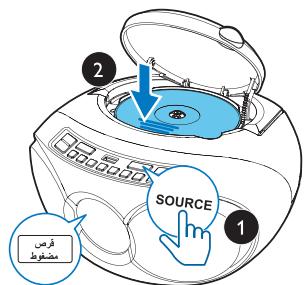
ملاحظة

- ضع الهوائي في مكان بعيد قدر الإمكان عن التلفاز أو مصادر الإشعاع الأخرى.
- من أجل استقبال أفضل، احرص على تمديد الهوائي بالكامل وضبط وضعه.

- 1 اضغط على **SOURCE** (المصدر) بشكل متكرر لتحديد مصدر FM.
- 2 اضغط على / للتلodيف إلى محطة راديو.
- اضغط مع الاستمرار على / لأكثر من ثانية.
- يقوم الراديو بالتلodيف إلى محطة ذات استقبال قوي تلقائياً.

تشغيل قرص

- 1 اضغط على **SOURCE** (المصدر) بشكل متكرر لتحديد مصدر CD.
- 2 ارفع لفتح حجارة القرص.
- 3 أدخل قرص بحيث يكون الجانب المطبوع مواجهًا للأعلى ثمأغلق غطاء حجارة القرص.
- 4 اضغط على لبدء التشغيل.
- لإيقاف التشغيل مؤقتاً أو استئنافه، اضغط على .
 - لإيقاف التشغيل، اضغط على .
 - بالنسبة لمقطع صوت MP3، اضغط على **ALB/PRE-/ALB/PRE+** لتحديد ألبوم.
 - لتحديد مقطع صوت، اضغط على / .
 - للبحث في مقطع صوت، اضغط مع الاستمرار على / ، ثم حرر لاستئناف التشغيل العادي.



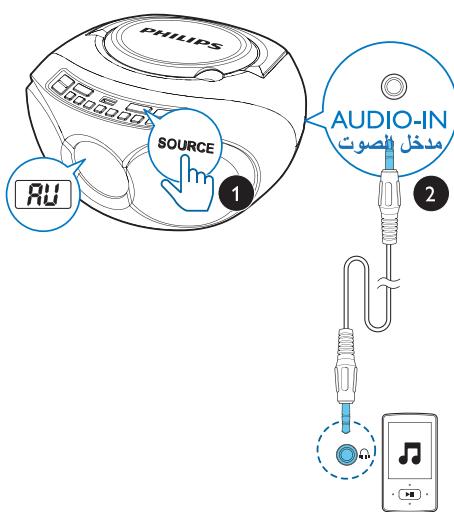
التشغيل من أجهزة USB

ملاحظة

- تأكد من احتواء جهاز USB على محتوى صوتي يمكن تشغيله.

- 1 اضغط على **SOURCE** (المصدر) بشكل متكرر لتحديد مصدر USB.

3 شغل الجهاز الخارجي (راجع دليل المستخدم الخاص بالجهاز).



- مقبس دخل الصوت غير مخصص لسماعات الرأس.

ضبط مستوى الصوت

أثناء التشغيل، اضغط على **VOL +**-/**VOL -** لضبط مستوى الصوت.

تشغيل/إيقاف تشغيل معزز الصوت الجهير динамический

اضغط **DBB** (معزز الصوت الجهير динамический) بشكل متكرر لتشغيل معزز الصوت الجهير динамический أو إيقاف تشغيله.

تخزين محطات الراديو تلقائياً

ملاحظة

- يمكنك برمجة 20 محطة راديو FM كحد أقصى.

في وضع الموالف، اضغط مع الاستمرار على **PROG** (برمجة) لمدة ثانيةتين.

- يتم عرض **[AUTO]** (تلقائي).
- يُخزن المشغل الصوتي للأقراص المضغوطة جميع محطات راديو FM المتاحة.
- يتم تبث أول محطة راديو مخزنة تلقائياً.

برمجة محطات الراديو يدوياً

1 شغل محطة راديو.

2 اضغط على **PROG** (برمجة) لتنشيط وضع البرمجة.

→ يعرض **PXX** على الشاشة. (يشير **XX** إلى رقم **(01-20)**

3 اضغط على **ALB/PRE-/ALB/PRE+** لتصنيص رقم من 1 إلى 20 لمحة الراديو هذه، ثم اضغط على **PROG** (برمجة) للتأكيد.

→ يعرض رقم الصنبط المسبق وتتردد محطة الصنبط المسبق.

4 كرر الخطوة 1-3 لبرمجة المزيد من المحطات.

التشغيل من جهاز خارجي

باستخدام هذه الوحدة، يمكنك أيضًا الاستماع إلى جهاز صوت خارجي مثل مشغل MP3.

1 اضغط على **SOURCE** (المصدر) بشكل متكرر لتحديد مصدر الصوت.

2 صل كابل دخل الصوت (غير مرافق) بـ:

- مقبس دخل الصوت بالمشغل الصوتي للأقراص المضغوطة.
- مقبس سماعة الرأس بجهاز خارجي.

6 خيارات التشغيل

التحكم في التشغيل

في وضع USB/CD، يمكنك التحكم في التشغيل من خلال العمليات التالية.

- يمكنك برمجة 20 مقطع صوت بحد أقصى.
1 اضغط على ■ لوقف التشغيل.
- اضغط على PROG (برمجة) لتنشيط وضع البرنامج.
2 ↳ يُعرض [P01].
3 بالنسبة لمقاطع صوت MP3، اضغط على ALB/+PRE-/ALB/PRE+ لتحديد الألبوم.
- اضغط على ▶/◀ لتحديد مقطع صوت، ثم اضغط على PROG (برمجة) للتأكيد.
4 كرر الخطوتين 3 و 4 لبرمجة المزيد من مقاطع الصوت.
5 اضغط على ▶▶ لتشغيل مقاطع الصوت المبرمجة.
6 • لمس البرنامج، عند إيقاف التشغيل، اضغط على ■.

اضغط مع الاستمرار على زر التقديم السريع أو الترجيع السريع للمسار أثناء التشغيل، ثم حرف لاستئناف التشغيل.

تخطي إلى الألبوم MP3 السابق أو التالي.
ALB/PRE-/ALB/PRE+

بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتاً.
▶▶/◀◀

إيقاف التشغيل.
■

الوضع [REP] (تكرار): تشغيل مقطع الصوت الحالي بشكل متكرر.
REP

[REP ALL] (تكرار الكل): تشغيل

جميع مقاطع الصوت بشكل متكرر.

[REP ALB] (تكرار الألبوم): تشغيل جميع ملفات الصوت في الألبوم بشكل متكرر.

[SHUF] (تشغيل عشوائي): تشغيل

مقاطع الصوت بصورة عشوائية.

للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط بشكل متكرر حتى تختفي أيقونات التكرار.



- يتم تحديد [REP] (تكرار) و [REP ALL] (تكرار الكل) فقط عند تشغيل ملفات الصوت المبرمجة.

7 معلومات المنتج

ملاحظة

معلومات المنتج عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

المواصفات

مضخم الصوت

الموالف	نطاق التوليف
108 - 87.5 FM	ميغاهرتز
50 كيلو هرتز	شبكة التوليف
20	محطات الصيام المسبق
الحساسية	
- أحادي، 26 ديسينيل نسبة أقل من 22 ديسينيل	الإشارة إلى الموضوع
- استريو، 46 ديسينيل نسبة أقل من 43 ديسينيل	الإشارة إلى الموضوع
أقل من 28 ديسينيل	انقانية البحث
أقل من 3 %	اجمالي التشوه التراقي
أكبر من 50 ديسينيل	نسبة الإشارة إلى التشويش

المواصفات العامة

مصدر الإمداد بالطاقة	ـ 220 - 240 فولت ~، 50/60 هرتز
ـ طاقة التيار المتردد	ـ 9 فولت تيار مستمر، 6
ـ البطارية	ـ 1.5 فولت R14/UM2
ـ الخلية ج	ـ 1.5 فولت R14/UM2
استهلاك الطاقة في وضع التشغيل	أقل من 10 وات
استهلاك طاقة وضع الاستعداد	أقل من 0.5 وات
الأبعاد	ـ الأبعاد 232 x 124 x 253 مم
ـ الوحدة الرئيسية	ـ الوحدة الرئيسية (عرض X الارتفاع X العمق)
وزن	ـ 1.08 كجم
ـ الوحدة الرئيسية	ـ 1.62 كجم
ـ بالعبوة	

القرص

نوع الليزر	شبه موصل
قطر القرص	8/12 سم
الأقراص المدعومة	الأقراص المدمجة الصوتية (CD-DA)، الأقراص المدمجة القابلة للتسجيل (CD-R)، الأقراص المدمجة القابلة لإعادة الكتابة (CD-RW)، أقراص MP3 المدمجة
محول الصوت الرقمي	ـ 24 بتـ 44.1 كيلو هرتز
النقطاري	ـ أقل من 1%
اجمالي التشوه التراقي	ـ 63 هرتز - 20000 هرتز
استجابة التردد	ـ 3+/ـ 3 ديسينيل
نسبة الإشارة إلى الموضوع	ـ أكبر من 72 ديسينيل

الصيانة

تنظيف الحجيرة

- استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بمحلول تنظيف معتمد. تجنب استخدام محلول يحتوي على الكحول أو المشروبات الروحية أو الأمونيا أو المواد الكاشطة.

تنظيف الأقراص

- عندما يتسع القرص، نظفه بقطعة قماش نظيفة. امسح القرص من المنتصف نحو الخارج.



- تجنب استخدام المذيبات مثل البنزين أو مخفف الطلاء أو المنظفات المتأتحة تجاريًا أو الرذاذ المضادة للكهرباء المخصص لأشرطة التسجيل التنازيرية.

تنظيف عدسات الأقراص

- بعد الاستخدام المطول، قد تتراءم الأوساخ أو الغبار على عدسات الأقراص. لضمان جودة تشغيل حيدة، نظف عدسة القرص باستخدام منظف عدسات الأقراص المضغوطة من Philips أو أي منظف متوفّر تجاريًا. اتبع التعليمات المرفقة مع المنظف.

صيغ قرص MP3 المدعومة

- Joliet ISO9660
- الحد الأقصى لعدد العنوانين: 512 (اعتماداً على طول اسم الملف)
- الحد الأقصى لعدد الألبومات: 255
- ترددات العينات المدعومة: 32 هرتز، 44.1 كيلوهرتز، 48 كيلوهرتز
- معدلات البت المدعومة: 32-256 (كيلو بت في الثانية)، معدلات البت المتغيرة

معلومات قابلية تشغيل USB

أجهزة USB المتوافقة:

- ذاكرة فلاش USB 2.0 (USB 1.1 أو USB 2.0) أو مشغلات فلاش USB 2.0 (USB 1.1)
- بطاقات الذاكرة (يلازم توافر قارئ بطاقة إضافي للعمل مع هذا الجهاز)

التنسيقات المدعومة:

- جهاز USB أو ملف ذاكرة بتنسيق FAT16 أو FAT32 (حجم القطاع: 512 بait)
- معدل بت MP3 (معدل البيانات): 320-32 كيلو بت في الثانية ومعدل بت متغير
- نداخل أدة يصل إلى 8 مستويات كحدٍ أقصى عدد الألبومات/المجلدات: 999 كحدٍ أقصى عدد مقاطع الصوت/العنوانين: 999 كحدٍ أقصى اسم الملف بتنسيق Unicode UTF8 (الحد الأقصى للطول: 128 بait)

التنسيقات غير المدعومة:

- الألبومات الفارغة: الألبوم الفارغ هو الألبوم لا يحتوي على ملفات MP3 ولا يعرض على الشاشة.
- يتم تخفيي تنسيقات الملفات غير المدعومة.
- على سبيل المثال، يتم تجاهل مستندات Word (.doc) أو ملفات MP3 بامتداد .dlf. ولا يتم تشغيلها.
- ملفات صوت WMA، PCM، AAC، WAV.

استكشاف الأخطاء

وإصلاحها



- يُحظر إزالة الجسم الخارجي لهذا الجهاز.

- استقبال الراديو ضعيف زد المسافة بين الوحدة والتلفاز أو مصادر الإشعاع الأخرى.
- احرص على تمديد هوائي FM بالكامل.

لكي يظل الضمان سارياً، يُحظر محاولة صيانة النظام بنفسك. إذا كنت تواجه مشكلات عند استخدام هذا الجهاز، تحقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة. إذا ظلت المشكلة دون حل، فانتقل إلى صفحة الويب الخاصة بشركة Philips (www.philips.com/support). عند الاتصال بشركة Philips، احرص على أن يكون الجهاز قريب منك مع معرفة رقم الطراز والرقم التسلسلي.

لا توجد طاقة

- تأكد من توصيل سلك التيار الكهربائي بشكل آمن.
- تأكد من وجود الطاقة في منفذ التيار المتردد.
- تأكد من إدخال البطاريات بطريقة صحيحة.

لا يوجد صوت أو جودة الصوت رديئة

- اضبط مستوى الصوت

الوحدة لا تستجيب

- افصل قابس طاقة التيار المتردد وأعد توصيله، ثم شغل النظام مرة أخرى.
- كميزة لتوفير الطاقة، يتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائياً بعد 15 دقيقة من انتهاء تشغيل مقطع الصوت ولم يتم اتخاذ أي إجراء.

جودة صوت الكاسيت رديئة

- تأكد من نظافة الرؤوس في حامل الكاسيت.
- تأكد من استخدام شريط كاسيت عادي (IEC1) للتسجيل.

لم يتم اكتشاف القرص

- أدخل قرصاً.
- تحقق مما إذا تم إدخال القرص مقلوباً.
- انتظر حتى يتم تنظيف الرطوبة المتكثفة على العدسة.
- استبدال القرص أو نظفه.
- استخدم قرص مضغوط تم إنهاؤه أو قرص بتتبسيق مناسب.



حقوق الطبع والنشر لعام محفوظة لصالح شركة Philips Hong Kong Holding Limited.
نسخة منقحة لعام 2019 © MMD Hong Kong Holding Limited.
تم تصنيع هذا المنتج من قبل شركة MMD Hong Kong Holding Limited. وبيعه تحت مسؤوليتها،
وتتضمن شركة MMD Hong Kong Holding Limited المسائل المتعلقة بهذا المنتج.
وشعار الدرع الواقي الخاص بها هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Philips
وKoninklijke Philips N.V. ولا يتم استخدامهما إلا بموجب ترخيص رسمي.

